

Dodatok č. 2

k Zmluve o výpožičke č. komitenta 143/2020/OM, č. komisionára 526 03/010/2019 uzatvorenej dňa 30.12.2019 (ďalej len „Zmluva“) medzi zmluvnými stranami:

Komitent: Mesto Nitra

zastúpené Marekom Hattasom, primátorom mesta Nitra
Štefánikova tr.60, 950 06 Nitra
Bankové spojenie: SLSP, a.s.
Číslo účtu: SK04 0900 0000 0050 2800 1139
IČO: 00 308 307
DIČ: 202 110 2853

a

Komisionár: Službyt Nitra, s.r.o.

so sídlom: Janka Kráľ'a 122
949 01 Nitra
Spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Nitra
Odd.Sro, vložka č. 638/N
v zastúpení: Ing. Pavol Bielik, konateľ a riaditeľ spoločnosti
IČO: 31 447 929
bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.
IBAN: SK9409000000005054309508

Komitent a Komisionár spoločne ďalej ako „**Požičiavateľ**“

a

Vypožičiavateľ: HK Nitra, s.r.o.

zastúpenie: Miroslav Kováčik, konateľ
Mgr. Tomáš Chrenko, konateľ
sídlo/miesto podnikania: Jesenského 2, 949 01 Nitra
IČO: 48178802
DIČ: 2120077135
IBAN: SK56 1100 0000 0029 4300 5201

ktorí po vzájomnej dohode a s poukazom na Čl. VIII. ods. 7 Zmluvy uzatvárajú tento Dodatok k zmluve o výpožičke č. komitenta 143/2020/OM, č. komisionára 526 03/010/2019 uzatvorenej dňa 30.12.2019 (ďalej len „Dodatok č. 2“).

Dôvodom uzatvorenia dodatku je správa audítora spracovaná ako výsledok štatutárneho auditu účtovnej závierky mesta Nitra za rok 2021, podľa ktorej nie je možné refinancovať oprávnené náklady súvisiace s predmetom vypožičania na základe zmluvy o výpožičke, ale iba na základe schvaľujúceho uznesenia mestského zastupiteľstva. Z dôvodu účinnosti Komisionárskej zmluvy č.j. 75/2020/OM zo dňa 28.01.2020 uzatvorenej medzi mestom Nitra a Službyt Nitra, s.r.o. stratila platnosť Príkazná zmluva č.j.783/2014/Služ. zo dňa 21.03.2014 v znení neskorších dodatkov a preto je nahradené pôvodné označenie subjektov na strane Požičiavateľa zodpovedajúce zmluvnému typu aktuálneho právneho vzťahu.

Článok I. Predmet dodatku 2.

1. V záhlaví Zmluvy sa doterajší text:

„Prikazník s účinnosťou od 01.04.2014 vykonáva činnosti obdobné správe nehnuteľnosti (nebytových priestorov v nich) pre Prikazcu na základe Protokolu o odovzdaní a prevzatí nehnuteľného a hnutel'ného majetku zo dňa 01.04.2014 v znení neskorších dodatkov uzatvorenému na podklade Prikaznej zmluvy č.j.783/2014/Služ. zo dňa 21.03.2014 v znení neskorších dodatkov (ďalej len „Prikazná zmluva“).“

nahrádza znením:

„Komisionár vykonáva ekonomicko-právne a technické činnosti súvisiace s nakladaním s nehnuteľným majetkom vo vlastníctve Komitenta špecifikovaným v Prilohe č. 1 ku Komisionárskej zmluve č.j. 75/2020/OM zo dňa 28.01.2020 v znení jej neskorších dodatkov (ďalej len „Komisionárska zmluva“).“

2. V Článku I ods. 1 sa doterajší text:

„Prikazca je výlučným vlastníkom nehnuteľnosti zapísaných v katastri nehnuteľností Okresného úradu Nitra, katastrálneho odboru, na liste vlastníctva č. 5953 pre kat. úz. Nitra ako:

- a) stavba- krytá umelá ľadová plocha na parc. č. 179, súp.č. 2642,*
- b) stavba- zimný štadión na parc. č. 180, súp.č. 2641,*
- c) stavba – strojovňa na parc. reg. „C“ KN č. 181/1, súp.č. 959,*
- d) stavba – pokladne na parc. reg. „C“ KN č. 182/5, bez súp.č.*
- e) stavba – pokladne na parc. reg. „C“ KN č. 173/7, bez súp.č.*
- f) parc. reg. „C“ KN č. 173/7 – zastavaná plocha a nádvorie o výmere 158 m²*
- g) parc.reg. „C“ KN č. 179 – zastavaná plocha a nádvorie o výmere 2 468 m²*
- h) parc. reg. „C“ KN č. 180- zastavaná plocha a nádvorie o výmere 4 980 m²*
- i) parc. reg. „C“ KN č. 181/1 – zastavaná plocha a nádvorie o výmere 459 m²*
- j) parc. reg. „C“ KN č. 182/1 – zastavaná plocha a nádvorie o výmere 4 772 m²*
- k) parc. reg. „C“ KN č. 182/5 – zastavaná plocha a nádvorie o výmere 137 m² nachádzajúcich sa na Jesenského ul. v Nitre (Zimný štadión).“*

nahrádza znením:

„Komitent je výlučným vlastníkom nehnuteľnosti zapísaných v katastri nehnuteľností Okresného úradu Nitra, katastrálneho odboru, na liste vlastníctva č. 5953 pre kat. úz. Nitra ako:

- a) stavba- krytá umelá ľadová plocha na parc. č. 179, súp.č. 2642,*
- b) stavba- zimný štadión na parc. č. 180, súp.č. 2641,*
- c) stavba – strojovňa na parc. reg. „C“ KN č. 181/1, súp.č. 959,*
- d) stavba – pokladne na parc. reg. „C“ KN č. 182/5, bez súp.č.*
- e) stavba – pokladne na parc. reg. „C“ KN č. 173/7, bez súp.č.*
- f) parc. reg. „C“ KN č. 173/7 – zastavaná plocha a nádvorie o výmere 158 m²*
- g) parc.reg. „C“ KN č. 179 – zastavaná plocha a nádvorie o výmere 2 468 m²*
- h) parc. reg. „C“ KN č. 180- zastavaná plocha a nádvorie o výmere 4 980 m²*
- i) parc. reg. „C“ KN č. 181/1 – zastavaná plocha a nádvorie o výmere 459 m²*
- j) parc. reg. „C“ KN č. 182/1 – zastavaná plocha a nádvorie o výmere 4 772 m²*
- k) parc. reg. „C“ KN č. 182/5 – zastavaná plocha a nádvorie o výmere 137 m² nachádzajúcich sa na Jesenského ul. v Nitre (Zimný štadión).“*

3. V Článku II ods. 1 písm. b) sa doterajší text:

„ Účelom výpožičky je:

b) prevádzkovanie Predmetu výpožičky vypožičiavateľom sa vykonáva v rozsahu uvedenom v prevádzkovom poriadku vypracovanom Vypožičiavateľom zabezpečujúcim prevádzku a odsúhlasenom Príkazníkom.“

nahrádza znením

„ Účelom výpožičky je:

b) prevádzkovanie Predmetu výpožičky vypožičiavateľom sa vykonáva v rozsahu uvedenom v prevádzkovom poriadku vypracovanom Vypožičiavateľom zabezpečujúcim prevádzku a odsúhlasenom Komisionárom.“

4. V Článku V ods. 4 sa doterajší text:

„Vypožičiavateľ je povinný umožniť bezplatné užívanie časti Predmetu Výpožičky Mestskému krasokorčuľarskemu klubu v Nitre, so sídlom: Zimný štadión, Jesenského 2, Nitra, IČO: 37866087, podľa rozvrhu schválené Príkazcom a v súlade s Organizačným a návštevným poriadkom vypracovaným Vypožičiavateľom, a to v rozsahu dvoch šatní so sociálnymi zariadeniami o rozlohe 25 m² a 45 m² a ľadových plôch a nevyhnutného prístupu k nim. Rozsah hodín poskytnutých na hlavnej ľadovej ploche bude 2 hodiny denne a 10 hodín na vedľajšej ľadovej ploche a klubu Philosophers podľa rozsahu schváleného Príkazcom a v súlade s Organizačným a návštevným poriadkom vypracovaným Vypožičiavateľom.“

nahrádza znením

„Vypožičiavateľ je povinný umožniť bezplatné užívanie časti Predmetu Výpožičky Mestskému krasokorčuľarskemu klubu v Nitre, so sídlom: Zimný štadión, Jesenského 2, Nitra, IČO: 37866087, podľa rozvrhu schválené Komitentom a v súlade s Organizačným a návštevným poriadkom vypracovaným Vypožičiavateľom, a to v rozsahu dvoch šatní so sociálnymi zariadeniami o rozlohe 25 m² a 45 m² a ľadových plôch a nevyhnutného prístupu k nim. Rozsah hodín poskytnutých na hlavnej ľadovej ploche bude 2 hodiny denne a 10 hodín na vedľajšej ľadovej ploche a klubu Philosophers podľa rozsahu schváleného Komitentom a v súlade s Organizačným a návštevným poriadkom vypracovaným Vypožičiavateľom.“

5. V Článku V ods. 7 sa doterajší text:

„Neoddeliteľnou súčasťou zámeru na uzatvorenie zmluvy o užívaní v zmysle prvej vety tohto odseku je aj jeden rozpis návrhu zmluvy o užívaní v konečnom znení, ktoré Vypožičiavateľ spolu doručí na adresu sídla Príkazníka najneskôr 15 dní pred jej podpísaním.“

nahrádza znením:

„Neoddeliteľnou súčasťou zámeru na uzatvorenie zmluvy o užívaní v zmysle prvej vety tohto odseku je aj jeden rozpis návrhu zmluvy o užívaní v konečnom znení, ktoré Vypožičiavateľ spolu doručí na adresu sídla Komisionára najneskôr 15 dní pred jej podpísaním.“

6. V Článku V ods. 10 sa doterajší text:

„Vypožičiavateľ je povinný predložiť Príkazníkovi licenciáciu pre účasť v najvyššej hokejovej súťaži najneskôr do 01.09. príslušného kalendárneho roka.“

nahrádza znením:

„Vypožičiavateľ je povinný predložiť Komisionárovi licenciu pre účasť v najvyššej hokejovej súťaži najneskôr do 01.09. príslušného kalendárneho roka.“

7. V Článku V ods. 11 sa doterajší text:

„Vypožičiavateľ je povinný doručiť Príkazníkovi jednu kópiu rozhodnutia najneskôr do 10 dní od nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia, resp. prijatia stanoviska príslušného orgánu, organizácie, pričom Príkazca sa zaväzuje refinancovať Vypožičiavateľovi tieto preukázateľne opodstatnené vynaložené náklady do maximálnej úhrnnej výšky 150.000,- € (jednostopäťdesiat tisíc eur) ročne.“

nahrádza znením:

„Vypožičiavateľ je povinný doručiť Komisionárovi jednu kópiu rozhodnutia najneskôr do 10 dní od nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia, resp. prijatia stanoviska príslušného orgánu, organizácie, pričom Komitent sa zaväzuje každoročne predložiť na rokovanie Mestského zastupiteľstva v Nitre návrh na poskytnutie dotácie vo výške predpokladaných opodstatnene vynaložených nákladov podľa písm. a) – f) tohto odseku až do výšky 150.000,- € (jednostopäťdesiat tisíc eur) a po schválení prostriedkov dotácie do rozpočtu mesta Nitry na príslušný rozpočtový rok uzatvoriť s Vypožičiavateľom zmluvu o poskytnutí dotácie, ktorej účelom bude refinancovanie nákladov preukázateľne vynaložených Vypožičiavateľom podľa písm. a) – f) tohto odseku “

8. V Článku V ods. 12 sa doterajší text:

„Opodstatnenosť a výšku uplatnených nákladov Vypožičiavateľa na refinancovanie v zmysle odseku 11 tohto článku posudzuje Príkazník.“

nahrádza znením:

„Opodstatnenosť a výšku uplatnených nákladov Vypožičiavateľa na refinancovanie v zmysle odseku 11 tohto článku posudzuje Komisionár.“

9. V Článku V ods. 13 sa doterajší text:

„V prípade, že Vypožičiavateľ má za činnosti uvedené v odseku 11. tohto článku vyššie náklady ako 150.000,- € za kalendárny rok, môže požiadať prostredníctvom Príkazníka o refinancovanie nákladov nad 150.000,- € za kalendárny rok. Príkazník posúdi opodstatnenosť tejto požiadavky a so svojim stanoviskom ju predloží na schválenie primátorovi mesta.“

nahrádza znením

„V prípade, že Vypožičiavateľ má za činnosti uvedené v odseku 11. tohto článku vyššie náklady ako 150.000,- € za kalendárny rok, môže požiadať prostredníctvom Komisionára o refinancovanie nákladov nad 150.000,- € za kalendárny rok. Komisionár posúdi opodstatnenosť vecných nákladov tejto požiadavky a so svojim stanoviskom ju predloží príslušnej organizačnej jednotke Mesta Nitra - MsÚ v Nitre, ktorá žiadosť posúdi a v prípade oprávnenosti nákladov podľa príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov a interných predpisov upravujúcich nakladanie s finančnými prostriedkami mesta a zabezpečí potrebné administratívne úkony a procesy pre možnosť poskytnutia dotácie nad 150.000,- €“.

10. V Článku V ods. 14 sa doterajší text:

„Príkazca znáša a zaväzuje sa uhrádzať náklady spojené s vykurovaním (chladením) objektu dodávkou plynu, elektrickej energie, vody, stočným, odvádzaním zrážkových vôd v Predmete výpožičky – Zmluvná povinnosť.“

nahrádza znením

„Komitent znáša a zaväzuje sa uhrádzať náklady spojené s vykurovaním (chladením) objektu dodávkou plynu, elektrickej energie, vody, stočným, odvádzaním zrážkových vôd v Predmete výpožičky – Zmluvná povinnosť.“

11. V Článku V ods. 17 sa doterajší text:

„Vypožičiavateľ je povinný bezodkladne, najneskôr do 30.06. príslušného kalendárneho roka, oznamovať Príkazcovi cestou Príkazníka vznik a hrozbu takej závady alebo škody na Predmete výpožičky, ktoré znemožňuje jeho riadne užívanie, t.j. ktorej odstránenie je v pôsobnosti Požičiavateľa. Príkazca aj Príkazník budú na základe takto nahlásených závad plánovať údržbu a opravy Predmetu výpožičky na príslušný kalendárny rok.“

nahrádza znením

„Vypožičiavateľ je povinný bezodkladne, najneskôr do 30.06. príslušného kalendárneho roka, oznamovať Komitentovi cestou Komisionára vznik a hrozbu takej závady alebo škody na Predmete výpožičky, ktoré znemožňuje jeho riadne užívanie, t.j. ktorej odstránenie je v pôsobnosti Požičiavateľa. Komitent aj Komisionár budú na základe takto nahlásených závad plánovať údržbu a opravy Predmetu výpožičky na príslušný kalendárny rok.“

12. V Článku V ods. 20 sa doterajší text:

„Vypožičiavateľ nemôže vykonávať stavebné úpravy a opravy na Predmete výpožičky bez predchádzajúceho písomného súhlasu Príkazníka, s výnimkou havarijného stavu.“

nahrádza znením

„Vypožičiavateľ nemôže vykonávať stavebné úpravy a opravy na Predmete výpožičky bez predchádzajúceho písomného súhlasu Komisionára, s výnimkou havarijného stavu.“

13. V Článku V ods. 22 sa doterajší text:

„Požičiavateľ je povinný jedenkrát ročne predložiť Príkazcovi (po ukončení sezóny do 30.06. príslušného kalendárneho roku) prehľad o získaných financiách zo zmlúv o užívaní priestorov a plôch na Predmete výpožičky (reklama, bufety) a účely ich použitia. Zároveň Vypožičiavateľ dáva Príkazcovi súhlas so zverejnením týchto informácií.“

nahrádza znením

„Požičiavateľ je povinný jedenkrát ročne predložiť Komitentovi (po ukončení sezóny do 30.06. príslušného kalendárneho roku) prehľad o získaných financiách zo zmlúv o užívaní priestorov a plôch na Predmete výpožičky (reklama, bufety) a účely ich použitia. Zároveň Vypožičiavateľ dáva Komitentovi súhlas so zverejnením týchto informácií.“

14. V Článku VII ods. 6 sa doterajší text:

„Vypožičiavateľ umožní určeným zástupcom Príkazcu na ich požiadanie zúčastňovať sa na zasadnutí svojich orgánov a sprístupní im poklady potrebné pre prehľad o financovaní klubu.“

nahrádza znením

„Vypožičiavateľ umožní určeným zástupcom Komitenta na ich požiadanie zúčastňovať sa na zasadnutí svojich orgánov a sprístupní im poklady potrebné pre prehľad o financovaní klubu.“

15. V Článku VII ods. 8 sa doterajší text:

„Zmluvné strany sa dohodli, že poistenie Predmetu výpožičky zabezpečí Prikazca.“

nahrádza znením

„Zmluvné strany sa dohodli, že poistenie Predmetu výpožičky zabezpečí Komitent.“

16. V Článku VII ods. 10 sa doterajší text:

„V prípade omeškania Vypožičiavateľa s vypratáním Predmetu výpožičky zaplatí Vypožičiavateľ Prikazcovi zmluvnú pokutu vo výške 332,- € za každý, čo i len začatý deň omeškania.“

nahrádza znením

„V prípade omeškania Vypožičiavateľa s vypratáním Predmetu výpožičky zaplatí Vypožičiavateľ Komitentovi zmluvnú pokutu vo výške 332,- € za každý, čo i len začatý deň omeškania.“

Článok II.

Záverečné ustanovenia dodatku

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy neupravené týmto Dodatkom č. 2 zostávajú v platnosti nezmenené.
2. Tento Dodatok č. 2 je vyhotovený v 7 exemplároch, z toho 1 rovnopis pre Vypožičiavateľa, 3 rovnopisy pre Komitenta a 3 rovnopisy pre Komisionára.
3. Tento Dodatok č. 2 nadobúda platnosť dňom jeho podpisu všetkými zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si tento Dodatok č. 2 riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a na znak toho, že obsah tohto Dodatku č. 2 zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ho prostredníctvom svojich oprávnených zástupcov bez výhrad podpisujú.

V Nitre, dňa: 03.10.2022

V Nitre, dňa: 03.10.2022

.....
Marek Hattas
primátor mesta Nitry

.....
Miroslav Kováčik
konateľ

.....
Pavol Bielik, konateľ a riaditeľ
Službyt Nitra, s.r.o

.....
Mgr. Tomáš Chrenko
konateľ